

Procter & Gamble

Procter & Gamble International Operations SA
Route de Saint-Georges 47, 1213 Petit-Lancy, Switzerland

Утверждено:

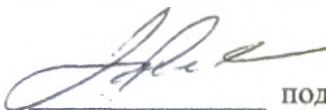
Имя: Daniel Bundy

Имя: Luigi Pierleoni

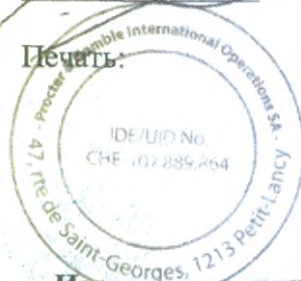
Должность: Адвокат

Должность: Адвокат

 ПОДПИСЬ:

 ПОДПИСЬ

Печать:



Петит-Лэнси, 29/12/ 2021 г.

**Инструкция* по применению
Изделия медицинские впитывающие для взрослых, прокладки ALWAYS
незаметная защита от недержания**

Seen by the undersigned, Mr Guillaume Chappuis, a duly authorized Notary Public in Geneva, for legalization exclusively of the above signatures of Mr Daniel Bundy and Mr Luigi Pierleoni, who have joint signature authority for the affairs of Procter & Gamble International Operations SA, in Lancy. The undersigned Notary assumes no responsibility as to the content of the present document.-----
Geneva, this 1st day of December 2021.-----



(*) Эксплуатационная документация предоставляется потребителю в сокращенном виде на упаковке медицинского изделия на основании п.8 раздел 3 Приказа Минздрава РФ от 20 ноября 2020 года N 11н, объем предоставляемой информации достаточен для применения медицинского изделия по назначению и такое применение безопасно для потребителя."

Оглавление

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	3
2. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	4
3. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	6
4. ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ	6
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	7
6. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ (СВОЙСТВА)	14
7. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	16
8. ТРЕБОВАНИЯ УТИЛИЗАЦИИ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ;	16
9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	17
10. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	17

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 ВВЕДЕНИЕ

Настоящий документ является выпиской из оригинального технического файла изготовителя на «Изделия медицинские впитывающие для взрослых, прокладки ALWAYS незаметная защита от недержания» с учетом требований действующего российского законодательства.

1.2 НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Изделия медицинские впитывающие для взрослых, прокладки ALWAYS незаметная защита от недержания (далее по тексту - прокладки)

1.3 СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Наименование: Procter & Gamble International Operation S.A., Route de Saint-Georges 47, 1213 Petit-Lancy, Switzerland/ Проктер энд Гэмбл Интернешнл Оперейшенс СА, Рут де Сент-Джорджес, 47, 1231 Петит-Лэнси, Швейцария
Телефон: +41 580046111
e-mail: mcgregor.je@pg.com

1.4 АДРЕС ПРОИЗВОДСТВА

Наименование:
Procter & Gamble Manufacturing GmbH, Procter & Gamble Str. 1 74564 Crailsheim, Germany (Проктер энд Гэмбл Мануфактуринг ГмбХ, Проктер энд Гэмбл Штрассе 1 74564, Крайлсхайм, Германия)
Телефон: +49 7951 34 428
e-mail: rashidy.h@pg.com

1.5 УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В РФ

Наименование:
Общество с ограниченной ответственностью «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания» (ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания»)
Юридический/ фактический адрес: 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 2
Тел./факс 84952585888
E-mail ruzhentseva.e@pg.com

2. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

2.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Одноразовые прокладки предназначены для впитывания и удержания мочи при легкой степени недержания у женщин, ведущих активный образ жизни и заботящихся о себе.

2.2 УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Прокладки могут применяться ежедневно для впитывания мочи.

2.3 ПОКАЗАНИЯ

Недержание мочи легкой степени

2.4 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не выявлены

2.5 ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Не выявлены

2.6 СПОСОБ МЕДИЦИНСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ;



Важно! Прокладки являются одноразовой продукцией. Во избежание протечек не используйте одну и ту же прокладку повторно или чрезмерно долго.



Важно! После использования сверните трусы и положите в мусорное ведро. Не выбрасывайте их в унитаз.

3. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Код общероссийского классификатора продукции для медицинского изделия - 32.50.50.190

Класс в зависимости от потенциального риска применения медицинского изделия, в соответствии с номенклатурной классификацией - 1;

Вид медицинского изделия, в соответствии с номенклатурной классификацией* - **356150 Прокладки впитывающие универсальные** (раздел 16.01. справочника) - *Нестерильное наружное многослойное изделие, обладающее специальными свойствами и характеристиками, обеспечивающими его применение для впитывания обильного отделяемого у женщин после проведения оперативных вмешательств на органах малого таза и при других состояниях мочеполовой сферы, сопровождающихся обильными выделениями (кровь, сукровица, слизь и др.); также может применяться в качестве средств по уходу за больными страдающими недержанием мочи легкой и средней степени. Может быть изготовлено из целлюлозы или синтетического материала. Это изделие одноразового использования.*

(*) Номенклатурная классификация утверждена приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 6 июня 2012 г. № 4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий».

4. ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

Суть заключается в том, что прокладки впитывают и удерживают мочу. Прокладки состоят из нескольких слоев:

- Верхний покровный слой непосредственно соприкасается с кожей и пропускает мочу внутрь прокладки.
- Распределительный слой расположен за верхним покровным слоем прокладки и способствует равномерному распределению жидкости внутри прокладки.
- Абсорбирующий слой – внутренний слой прокладки, расположенный за распределительным слоем, который поглощает и удерживает впитываемую мочу внутри прокладки.
- Защитный слой\задняя пленка располагается непосредственно за абсорбирующим слоем и соприкасается с одеждой.
- Фиксирующий слой: наносится на защитный слой для фиксации прокладки на трусах
- Барьерные элементы могут добавляться во избежание протечки на кожу
- Специальный ингредиент: предназначенный для придания прокладкам помимо основных функциональных свойств ряда дополнительных свойств
- Суперабсорбент - включен в состав абсорбирующего слоя: Химическое вещество в виде гранул, предназначенное для повышения впитывающей способности прокладки.
- Каждая прокладка имеет индивидуальную упаковку (индивидуальная упаковка). Упаковка крепится к задней пленке с помощью фиксирующего слоя. Упаковка также утилизируется вместе с прокладкой.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

5.1 КОНСТРУКЦИЯ И ВНЕШНИЙ ВИД ПРОКЛАДКИ

5.1.1 Внешний вид прокладки (Рис. 1)

Внешний вид прокладки Лайт, Нормал лайт	Внешний вид прокладки Нормал Плюс	Внешний вид прокладки Экстра, Макси, Макси Найт
		

Рис. 1 Внешний вид прокладки

5.1.2 Конструкция прокладки включает в себя (начиная со слоя, контактирующего с кожей):

- барьерные элементы;
- верхний покровный слой;
- распределительный слой;
- абсорбирующий слой, включая суперабсорбенты и специальные ингредиенты (запах);
- защитный слой \ заднюю пленку;
- Фиксирующий слой:
 - Полоска фиксирующего клея со «Штрих-кодом»
 - отдельные полоски шириной 2 мм
 - покрытие на прокладке: 80-85% длины (ожидаемый диапазон вариантов размера)
- Индивидуальную упаковку

5.1.3 Декоративное исполнение

Индивидуальная упаковка прокладки изготавливается с отделкой с помощью рисунка, нанесенного печатью.

5.1.4 В прокладках не допускаются механические повреждения (разрыв края, разрезы и т.п.), пятна различного происхождения, посторонние включения, видимые невооруженным глазом.

5.1.5 Печатное изображение на прокладках выполняется четко, без искажений и пробелов. Не допускаются следы выщипывания волокон с поверхности прокладки и отмарывание краски.

5.1.6 Слои прокладки скрепляются друг с другом.

5.2 ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ

5.2.1. Прокладки изготавливают в различных вариантах исполнения. Варианты исполнения медицинских впитывающих для взрослых, прокладок ALWAYS незаметная защита от недержания отличаются по длине, от 199 мм до 440 мм, а также содержанием суперабсорбентов от 0,7 г до 12,0 г.

Name	Длина, мм	Ширина, мм	Масса, г	Содержание суперабсорбентов, г
Лайт	199 - 243	63 - 89	3,0 - 7,1	0,77 - 1,42
Нормал Лайт	216 - 264	76 - 92	3,4 - 8,0	0,86 - 1,60
Нормал Плюс	243 - 297	70 - 86	5,9 - 14,2	2,31 - 4,28
Экстра	313 - 383	79 - 97	10,1 - 24,0	4,93 - 9,15
Макси	331 - 405	83 - 101	11,5 - 27,2	5,68 - 10,54
Макси Найт	360 - 440	88 - 108	13,0 - 30,9	6,26 - 11,62

5.3 Материалы, из которых изготовлено медицинское изделие или его основные части согласно таблице 2.

Таблица 2. Сырье и материалы, применяемые для изготовления прокладки

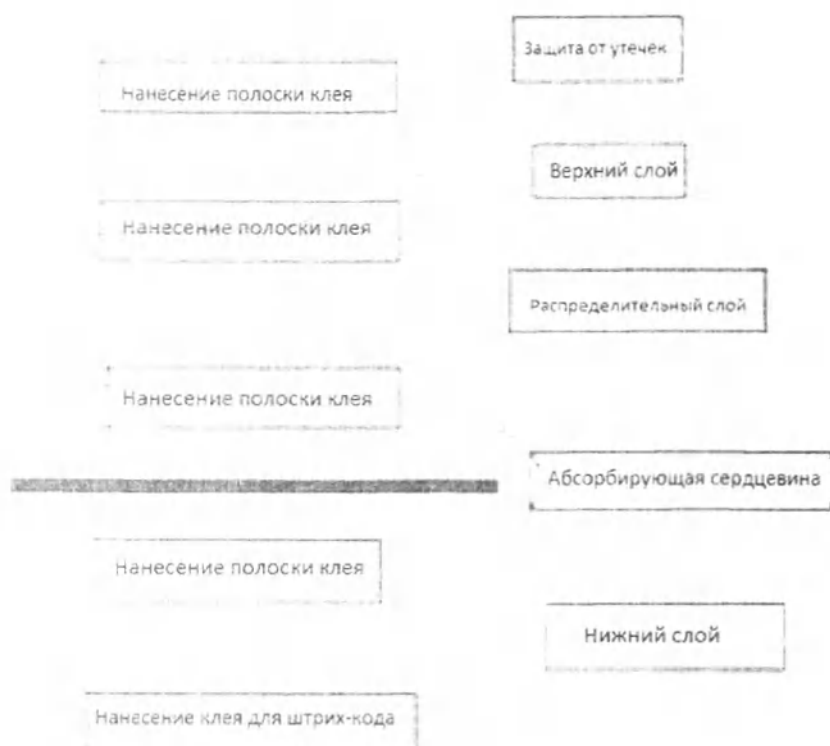
Наименование	Наименование материала, основные компоненты	Торговое название и поставщики
Барьерные элементы;	Полипропилен	Поставщик: Fibertex Aalborg Название: B10130CE or B10130FV
Верхний покровный слой;	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: INNOWOPRINT Название: WHITECUTX0001-CX0001014
Распределительный слой;	Целлюлоза, полипропилен, полиэтилен и полиэстер	Поставщик: Sandler Название: Sawasoft 2145/sawasoft 2146 55gsm 2-sided
Абсорбирующий слой, включая суперабсорбенты и специальные ингредиенты;	Целлюлоза и полиакрилат (абсорбирующий гелеобразующий материал) и запах	Поставщик: Glatfelter Название: Mosaic MBAL ADL Mosaic MBAL ADL Поставщик: Nippon Shokubai Название: L705
Защитный слой\задняя пленка;	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: RKW Theo Название: 44147 HYFOL PP FEM COLOR WHITE V4
- Фиксирующий слой;	Клей	Поставщик: SAVARE I.C. S.R.L. Название: HOT-MELT PL501ZK
- Индивидуальную упаковку	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: Berry Dombuehl Название: BC-BC-SSWF7-UNISIZE (RPW 1PC)
Контроль запаха	Парфюм	Поставщик: Symrise Название: : ONM-M
Краситель	Краситель/чернила	Поставщик: Videojet Название: 99-51 SR

Сырье и материалы, применяемые для изготовления прокладок *Экстра*, *Макси*, *Макси Найт*:

Наименование	Наименование материала, основные компоненты	Торговое название и поставщики
Барьерные элементы;	Полипропилен	Поставщик: Fibertex Aalborg Название: B10150BZ
Верхний покровный слой;	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: PFN Znojmo Название: 10 18 00 01 02 00 - 80/20
Распределительный слой;	Целлюлоза, полипропилен, полиэтилен и полиэстер	Поставщик: Sandler Название: Sawasoft 2102/Sawasoft 2132
Абсорбирующий слой, включая супер-абсорбенты и специальные ингредиенты;	Целлюлоза и полиакрилат (абсорбирующий гелеобразующий материал) и запах	Поставщик: Glatfelter Название: MHxxx.160 Поставщик: Nippon Shokubai Название: L705
Защитный слой\задняя пленка;	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: RKW Theo Название: 44147 HYFOL PP FEM COLOR WHITE V4
- Фиксирующий слой;	Клей	Поставщик: SAVARE I.C. S.R.L. Название: HOT-MELT PL501ZK
- Индивидуальную упаковку	Полипропилен и полиэтилен	Поставщик: Berry Dombuehl Название: BC-SSWF4-UNISIZE (RPW 1PC)
Контроль запаха	Парфюм	Поставщик: Symrise Название: : ONM-M
Краситель	Краситель/чернила	Поставщик: Videojet Название: 99-51 SR

Клеевой состав фиксирующего слоя представляет собой термопластичный каучук

В схеме указаны способы соединения слоев между собой:



Толщина продукта *:

Замеры толщины	<u>Лайт</u>	<u>Нормал Лайт</u>	<u>Нормал Плюс</u>	<u>Extra</u>	<u>Макси</u>	<u>Макси Найт</u>
Сухой замер по центру (mm)	3.4 ± 0.1		5.2 ± 0.1	5.7 ± 0.2	6.4 ± 0.3	

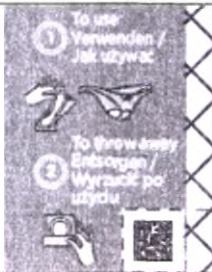
(*) Комментарий: Дизайн продукта Нормал Лайт идентичен дизайну продукта Лайт. Дизайн продуктов Макси Найт идентичен дизайну Макси. Разница в длине не влияет на толщину посередине образца. Поэтому мы используем технические данные полученные с использованием штангенциркуля для этих двух продуктов.

5.4 СВЕДЕНИЯ О МАРКИРОВКЕ

5.4.1 Маркировка должна быть достоверной, четкой, легко читаемой.

Маркировку наносят на индивидуальную (потребительскую) упаковку прокладок с помощью печати. Отмарывание краски не допускается.

5.4.2 Маркировка должна быть в соответствии с ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014 и содержать следующие позиции и соответствующие им символы:

Наименование	Символ
- наименование изготовителя, юридический адрес, страну-изготовителя	
- товарный знак производителя;	
- место производства и производитель	
- наименование прокладки, товарный знак ALWAYS,	
- размер прокладки	
- количество прокладок в упаковке;	
- краткая инструкция по применению прокладки	
- номер партии	
- дату изготовления и срок годности	
- символ, указывающий на запрет повторного использования прокладок. Прокладки являются одноразовыми изделиями.	
- соответствие продукции европейским директивам безопасности	
- символ, указывающий на допустимость выбрасывания прокладок и упаковки как бытовой мусор	

-рисунок, наглядно иллюстрирующий указание не бросать в канализацию;	
- символ, указывающий на возможность вторичной переработки полиэтиленовой упаковки прокладок	

Допускается дополнять маркировку и другими сведениями

Эксплуатационная документация предоставляется потребителю в сокращенном виде на упаковке медицинского изделия на основании п.8 раздел 3 Приказа Минздрава РФ от 20 ноября 2020 года N 11н, объем предоставляемой информации достаточен для применения медицинского изделия по назначению и такое применение безопасно для потребителя.

5.4.3. Маркировка транспортной тары по ГОСТ 14192 Российской Федерации с

нанесением манипуляционного знака «Беречь от влаги».



Маркировка групповой упаковки должна содержать количество штук индивидуальных упаковок.

Допускается дополнять маркировку и другими сведениями

5.5 ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПАКОВКЕ

5.5.1. Потребительская упаковка

Прокладки одного типа, размера, вида, даты изготовления упаковывают в пакеты из полимерной пленки в количестве согласно таблице 4. Швы в пакетах должны быть заварены.

Не допускается механическое повреждение упаковки.

5.5.2. Транспортная упаковка

Прокладки в потребительской упаковке одного типа, размера, вида, даты изготовления укладывают в ящик из гофрированного картона либо паллеты в количестве согласно таблице 3. Ящик оклеивают липкой лентой.

Таблица 3. Упаковка прокладок (количество)

Наименование	Количество прокладок в потребительской упаковке	Количество потребительских упаковок в транспортной таре
Лайт	12	16
Нормал Лайт	10	10
Нормал Плюс	8	6
Экстра	10	4
Макси	8	4
Макси Найт	6	6

6 ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ (СВОЙСТВА)

6.1. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

6.1.1 Прокладки изготавливают в соответствии с требованиями настоящего документа по технологическому регламенту, утвержденному в установленном порядке.

6.2 ОСНОВНЫЕ ЛИНЕЙНЫЕ РАЗМЕРЫ И МАССА

6.2.1 Основные размеры и масса изделий указаны в таблице 4.

Таблица 4. Размеры и масса изделий медицинских впитывающих для взрослых, прокладок ALWAYS незаметная защита от недержания

Наименование	Длина, мм	Ширина, мм	Масса, г
Лайт	199-243	63-89	3,0-7,1
Нормал Лайт	216-264	76-92	3,4-8,0
Нормал Плюс	243-297	70-86	5,9-14,2
Экстра	313-383	79-97	10,1-24,0
Макси	331-405	83-101	11,5-27,2
Макси Найт	360-440	88-108	13,0-30,9

6.3 ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА ПРОКЛАДОК

6.3.1 Показатели обеспечивающие функциональное назначение прокладок должны соответствовать требованиям.

Абсорбирующее ядро каждой прокладки включает в себя целлюлозу, искусственные волокна, связывающие агенты, а также равномерно распределяемые суперабсорбенты. Суперабсорбенты являются ключевыми активными компонентами для впитывания мочи.

Суперабсорбент – это материал с высокой степенью впитывания, который способен впитывать жидкости в несколько раз больше собственной массы. Абсорбцион-

ная способность прокладок, содержащих различное количество суперабсорбентов тестировалась в лаборатории Ну-Тес Hygiene Technologie GmbH по ISO 11948-1 (Средства, поглощающие мочу. Часть 1. Испытание всего продукта). Результаты испытаний приведены в таблице 5. Протоколы испытаний см. в Приложении 1.

ALWAYS незаметная защита от недержания - это бренд, ориентированный на мобильных женщин, страдающих от непреднамеренной потери мочи. Женщины, которые страдают от непреднамеренной потери мочи, преимущественно страдают от слабости тазового дна, определяемой как стрессовое недержание мочи.

Стрессовое недержание вызвано (i) вагинальными родами, (ii) высоким ИМТ, (iii) менопаузой (эффективностью эстрогена) или нагрузками во время напряженного спорта. Следовательно, ситуация, в которой находятся женщины, определяет количество непреднамеренной потери мочи.

Таблица 5.

Наименование	Длина, мм	Содержание суперабсорбентов, г	Тестирование по ISO 11948-1 в лаборатории Ну-Тес, г	Норма влагопоглощения, г ¹
Лайт	199-243	0,77-1,42	81 ± 1,3	≥40
Нормал Лайт	216-264	0,86-1,60	99 ± 1,4	
Нормал Плюс	243-297	2,31-4,28	179 ± 2,0	
Экстра	313-383	4,93-9,15	357 ± 3,8	
Макси	331-405	5,68-10,54	414 ± 4,5	
Макси Найт	360-440	6,26-11,62	457 ± 4,2	

¹Neurourology and Urodynamics 8579-587 (1989). Comparison of Different Methods for Quantification of Urinary Leakage in Incontinent Women. Lone Mouritsen, Grethe Berild, and Jens Hertz Department of Obstetrics and Gynecology, Gentofte Hospital, University of Copenhagen, Denmark

Были также проведены испытания прокладок на соответствие национальным стандартам РФ по ГОСТ Р 52483-2020 ПРОКЛАДКИ (ПАКЕТЫ) ЖЕНСКИЕ ГИГИЕНИЧЕСКИЕ. Общие технические условия (п.4.12, п. 1..2)². Результаты тестирования приведены ниже в таблице 6-1 и 6-2.

Таблица 6-1.

Наименование	Время впитывания, с		Полное влагопоглощение, г	
	Результаты испытаний	по НД	Результаты испытаний	по НД
Лайт	2,0	не более 10,0	50,4	не менее 10
Нормал Лайт	2,0	не более 10,0	64,9	не менее 10
Нормал Плюс	2,0	не более 10,0	126,9	не менее 10,0

² Протокол испытаний 02/622, 02/623, 02/624 от 10-06-2021, испытательная лаборатория «Альба-тест», аттестат аккредитации № RA.RU.21ПЮ34

Таблица 6-2.

Наименование	Время впитывания, с		Полное влагопоглощение, г	
	Результаты испытаний	по НД	Результаты испытаний	по НД
Экстра	2,3	не более 10,0	246,5	не менее 10,0
Макси	2,3		286,2	
Макси Найт	2,3		293,4	

² Протоколы испытаний 02/0935, 02/0936, 02/0937, 02/0938, 02/0939, 02/0940 от 04-08-2020, испытательная лаборатория «Альба-тест», аттестат аккредитации № RA.RU.21ПЮ34

7 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

По санитарно-химическим, токсикологическим и биологическим показателям прокладки соответствуют требованиям стандартов серии ГОСТ ISO 10993-2011, а также иных действующих нормативных документов, утвержденных в установленном порядке



Прокладки являются одноразовыми изделиями. Данный символ указывает на запрет повторного использования прокладок.

8 ТРЕБОВАНИЯ УТИЛИЗАЦИИ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ;



Прокладки и упаковка не содержат веществ и материалов опасных для окружающей среды и относятся к Классу А эпидемиологически безопасных отходов, приближенных по составу к твердым бытовым отходам в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".



Полиэтиленовая упаковка прокладок может быть допущена на вторичную переработку



Не бросать в канализацию

9 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прокладки, упакованные в соответствии с требованиями настоящего документа, транспортируют с учетом ГОСТ 6658-75 в крытых транспортных средствах всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования - по группе 5 ГОСТ 15150-69.

Прокладки, упакованные в соответствии с требованиями настоящего документа, хранят по условиям для группы 1 по ГОСТ 15150-69 в крытых сухих помещениях на расстоянии не менее 1 м от отопительных и нагревательных приборов при температуре от 5 до 40 °С и относительной влажности не более 80%. Прокладки должны быть защищены от прямого воздействия солнечного света.

10 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует соответствие качества прокладок требованиям настоящего технического документа при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, установленных настоящим техническим документом.

Срок годности прокладок – 36 месяцев с даты изготовления.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : Suisse
- Le présent acte public
2. a été signé par **Me Guillaume CHAPPUIS** .--
3. agissant en qualité de notaire .--
4. est revêtu du sceau/timbre de notaire .--

Attesté

5. à Genève
6. le - 3 DEC. 2021
7. République et Canton de Genève
8. sous N° 912909
9. Sceau/timbre :
10. Signature :



[Handwritten signature]

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью

17 (семнадцать) страниц

[Handwritten signature]



Штамп

Подпись

[Handwritten signature]

Seen by the undersigned, Mr Guillaume Chappuis, a duly authorized Notary Public in Geneva, for legalization exclusively of the above signatures of Mr Daniel Bundy and Mr Luigi Pierleoni, who have joint signature authority for the affairs of Procter & Gamble International Operations SA, in Lancy. The undersigned Notary assumes no responsibility as to the content of the present document.-----
Geneva, this 1st day of December 2021.-----

[Handwritten signature]



«ПРОКТЕР ЭНД ГЭМБЛ»

**«Проктер энд Гэмбл Интернешнл Оперэйшнз ЭсЭй» (Procter & Gamble International Operations SA)
47 Ру де Сен-Жорж * 1213 Петит-Лэнси, Швейцария**

Имя: Дэниел Банди

Должность: Адвокат

/подпись/ подпись.

Печать: /* Проктер энд Гэмбл Интернешнл
Оперэйшнз ЭсЭй (Procter & Gamble
International

Operations SA) * 47 Ру де Сен-Жорж * 1213

Петит-Лэнси 1 *Идентификационный номер

плательщика НДС № CHE-107.889.864/

Утверждено:

Имя: Луиджи Пьерлеони

Должность: Адвокат

/подпись/ подпись.

Петит-Лэнси, 29 ноября 2021

/текст на русском языке/

Засвидетельствовано нижеподписавшимся г-ном Гийомом Шаппуи, нотариусом в Женеве, в силу закона уполномоченным на совершение нотариальных действий для засвидетельствования исключительно на обратной стороне, подтверждается подлинность подписей г-на Дэниела Банди и г-на Луиджи Пьерлеони, у которых совместные полномочия на подписание от имени компании «Проктер энд Гэмбл Интернешнл Оперэйшнз ЭсЭй» (Procter & Gamble International Operations SA), в Лэнси. Нижеподписавшийся нотариус не несет ответственности за содержание настоящего документа.

Женева, 1 декабря 2021 г-----

/Подпись/

Печать: /* Гийом Шаппуи * Нотариус в Женеве */

Печать: /* www.notaires-geneve.ch * Нотариальная палата Женевы */

/текст документа на русском языке/

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: **Швейцария**
Настоящий официальный документ
2. был подписан **г-ном Гийомом Шаппуи**
3. выступающим в качестве **Нотариуса**
4. скреплен печатью/штампом: **Нотариуса**

Подтверждено

5. в г. **Женева**
6. дата: **3 декабря 2021 года**
7. **Республикой и Кантоном Женева**
8. № **912909**
9. Печать/штамп: **Республика и Кантон Женева**
10. Подпись: **[подпись]**

Печать: /* Проктер энд Гэмбл Интернешнл Оперэйшнз ЭсЭй (Procter & Gamble International Operations SA) *47 Ру де Сен-Жорж* 1213 Петит-Лэнси 1 *Идентификационный номер плательщика НДС № CHE-107.889.864/

/Подпись/

/Подпись/

Засвидетельствовано нижеподписавшимся г-ном Гийомом Шаппуи, нотариусом в Женеве, в силу закона уполномоченным на совершение нотариальных действий для засвидетельствования исключительно на обратной стороне, подтверждается подлинность подписей г-на Дэниела Банди и г-на Луиджи Пьерлеони, у которых совместные полномочия на подписание от имени компании «Проктер энд Гэмбл Интернешнл Оперэйшнз ЭсЭй» (Procter & Gamble International Operations SA), в Лэнси. Нижеподписавшийся нотариус не несет ответственности за содержание настоящего документа.

Женева, 1 декабря 2021 г.

/Подпись/

Печать: /* Гийом Шаппуи * Нотариус в Женеве */

Печать: /* www.notaires-geneve.ch * Нотариальная палата Женевы */

==== Конец перевода документа =====

Перевод с английского и французского языков на русский язык выполнен переводчиком Белогородской Наталией Вячеславовной. Я подтверждаю, что свободно владею указанными языками, и что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург

Десятого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Антонова Ирина Алексеевна, нотариус нотариального округа
Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика
Белоградской Наталии Вячеславовны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/621-н/78-2021-1-316

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



И.А. Антонова



Итого в настоящем документе
19 (девятнадцать) листов.

Нотариус:



Российская Федерация

Санкт-Петербург

Тринадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Солдатенко Любовь Георгиевна, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 78/248-н/78-2021-9-1042.

Уплачено за совершение нотариального действия: 1050 руб. 00 коп.

Л. Г. Солдатенко

